

バストス週報

松籟 50

第五五八号
昭和三十五年
十二月十六日
発行

DIRETOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. POSTAL 112
BASTOS
C. P.

ANUAL
CR#
200

犠牲をムダにするな

火を恐れよ

十二月六日拂曉ブラタク製糸会社の工場が焼けた。高貯蔵庫に約七万キロの乾燥糸があつたといふから莫大な損害だ。金額もさること乍ら一年間所要量の何割かを失つたことは工場運営上の必要量だ。事業面に響くことだらう。

当日不幸中の幸であつたことは微風程度の風速だつたこと、もし東風で吹いていようものなら風下に当る線糸工場も一切の作業場も一と紙めに猛火の襲うところとなつたに違いない。

線糸工場は軒続きに類焼すべき運命下にあつた。火災の経験者といふものは別に家根が上から釜の蓋の如くかぶさつているからでクサビを打ち込むように火の先端はグシグシのびるものである。

「尾をはがせ」の音が上り、バラバラと勇敵な若者達は象根にはいり、手へ手にその火の海で始めた。そのあほりは既に線糸工場の南角に火をよびはじめた。実に危機一帯だつた。死をばや作業と共に、リレー式バケツ水送作業も効を奏し類焼を予うじてくいとめることができた。

誰々が家根に逼り上つたか、詳しいことは分らぬ。工場員は勿論、町から駆けつけた壮年青年も多数まじつていた。多勢の力、協力作業の偉力が切を奏した。ものようにである。しかし、それこそ天佑的な風速という好條件に恵まれたからこそ、あの梯は全く恐ろしい。

火は全く消火設備についで思つて、それが旧式な手押ポンプでもよいから町に一つ位欲しいものである。水道非常栓を設けて応急ホースと取り揃えろとよいといふ人も居る。こんな製糸工場の火災を目撃してあれだけ早く火の廻るものがないといふことを多くの人々が感知した。ちがいない。もし町の中央しかも板家の多い裏側からで祭火したら町の一大クレンを総括めにする位は暗時の間であらう。

しかし、火の原因が漏電だとすると、不幸はいつどこで発生するか判らぬ隣りからはない。人ごとではない。隣の隣りから

SAPATARIA BASTOS

新拱いろはカルタ
らくだの背
銀の鞍にはお姫様
ナタールのお伽劇
銀の靴もごさいます
お正月のクツは
早川クツ店



わかもと



WAKAMOTO

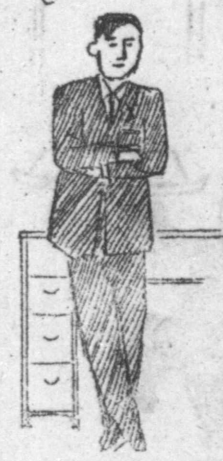
胃腸を丈夫にする
わかもと
わかもと製薬株式会社謹製
東京 わかもと製薬株式会社謹製
伯國発賣元 パウリスタ製薬会社
郵函 聖市三六五六
わかもとの紙函の蓋をお送り下さい
冷蔵庫の当る懸賞があります

毎日を楽しく仕事する

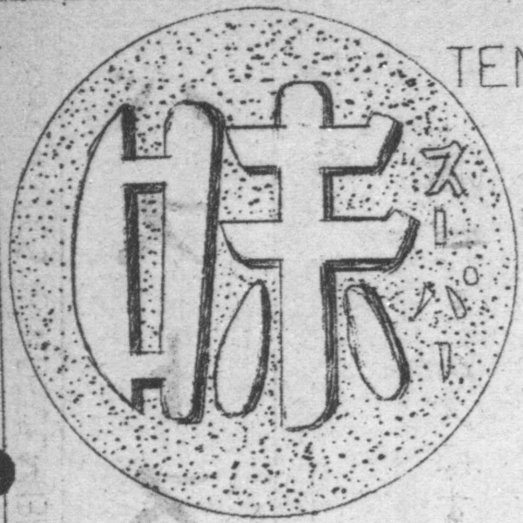
それは胃腸が弱くてはだめ

ALFAIATARIA IMPERIAL

マルヤマのデル
氣心地
のよい
着て
あきない



バストス市 丸山 洋服店



TEMPERO DE ALTA

QUALIDADE SUPERAGI

GLUTAMATO DE MONOSODIO 99.9%
REG. S. P. R. P. NO 25338
PESO LIQUIDO 100G.S.



そ 味ならで パイノエルは大空の

いろは近代短歌集 スーパー味の巻

評 サンパウロ市のナタール風景です

ラッパでも連日よびかけています

スーパー味をどつんでくる時代と

なりました

最高の純度を保つスーパー味!!

最高の美味と栄養に富む

スーパー味をご使用下さい!!

市内有名食糧品店に有ります

聖市コンデトピニヤール街九八番地

代理店 遠藤兄弟商会



その家人に対しては、救に気の毒で詳細するに堪えないが、その道の人には、さくとかかる場合、出血による苦痛の少ないこと、が危機であつて、自然コンスイ情態に陥り、そのまゝのこと、切れてしまふといふ。

出産は医学の進んだ今日、医師の手によつて失敗することは殆んど皆無といふ。不幸を惹起する例はある。医師を迎へた時、すでに手後れだつた、といふのは悲惨である。

産を恐れるのはよくない。しかし、経験者だからといつて、采然と安心をして、なすべき要心を怠つてはなるまい。初産者は勿論、すべての妊婦は出産の日、にそなへて万全の策をとるべきである。

肥立ちゆく帝王 切解干菜風呂 (黎)

2 出産は慎重に...

去月某区で産婦が亡くなつた話がある。妊婦は救回産の経験があり、軽かつたので、産に対する警戒心が弛んでいた。これはなからうか、注意を怠つたわけでも、あるまいが、安心感が、つい油断をさせ、たものであろうか。

しかし、実際には難産であつた。その上不幸にして一刻も早く医師を迎へる処置をあやまつた。...

この句は、産の重かつた婦人が切解手術を受け、分娩した時の事をよんだものである。干菜風呂に浸り乍ら、日々体力の回復して行くのを感ずる深い感慨である。

妊婦をいたわり精神的なゆとりを失へるな。安全を計りたい。産で亡くなつた人の犠牲に於て不幸をくりかえさぬようにしたいものである。(黎)

CASAS PERNAMBUCANAS

Conheça os mais lindos tecidos vindo especialmente para as festas de fim de ano, na CASAS-PERNAMBUCANAS. AGORA ABERTA ATE AS 22 HORAS.

カザスペルナンブカーナス

バストス支店

夜間営業二十二時まで

日本語で応待いたします。岡田と二指名

下さい

年末年始のプレゼントには
美しいタンモノが一番よろこばれます

カミーザ、レンソ、其他何でも一さい揃って居ります
トリコリネ、セータ、るいが入荷いたしました。
沢山の柄柄タンモノ、ガジミ、ラ、リンニヨ

フェスタを控えて、当店では

いよいよナタールも近すぎ
お正月も、もうすぐです



1960年11月 バストスの気温と降雨量 ブラタ製糸工場 測候部

日	午前+時 気温	湿度計℃	湿度%	最高 気温	最低 気温	降水量 ^m	風向	天候	雲量
1	24.8	21.1	70%	27.5	17.4	7.5	NE	☉	7
2	26.1	22.5	71	31.5	18.5		SE	☉	8
3	28.8	23.0	58	32.3	19.9		NE	☉	4
4	28.1	22.7	57	32.2	21.5	11.5	N	☉	10
5	23.7	22.2	87	28.7	20.0	0.0	NW	☉	10
6	28.5	23.2	57	32.5	18.6		NE	☉	5
7	27.8	22.5	58	32.5	18.7	3.5	E	☉	4
8	25.2	22.4	77	29.3	20.0	11.0	E	☉	9
9	29.0	23.2	54	34.2	19.8		E	☉	2
10	28.5	23.9	65	32.8	20.6	72.8	E	☉	5
11	24.7	22.3	80	28.7	19.5		NE	☉	6
12	23.9	21.5	79	28.5	19.2		N	☉	10
13	28.0	23.5	65	32.5	19.5		W	☉	5
14	30.2	24.1	56	24.5	20.0	5.0	NW	☉	4
15	24.0	22.0	83	26.6	19.0		NW	☉	10
16	23.1	19.1	65	28.5	17.1		E	☉	7
17	26.2	21.0	59	31.2	16.5		E	☉	1
18	30.1	24.4	60	34.3	19.8		E	☉	3
19	31.0	25.5	60	34.5	23.2	5.5	N	☉	5
20	27.0	23.9	77	32.0	20.3	3.0	N	☉	7
21	23.8	22.0	85	29.0	19.5		SW	☉	10
22	28.5	23.0	65	32.0	19.0		S	☉	5
23	28.0	22.0	83	33.9	19.5		E	☉	5
24	29.2	23.5	54	34.5	21.2		NW	☉	1
25	28.2	23.8	67	32.0	22.0	3.2	N	☉	2
26	25.1	21.6	71	29.3	20.0		E	☉	7
27	25.2	21.0	67	30.5	19.2		E	☉	7
28	26.0	22.1	68	32.0	20.2		E	☉	10
29	26.5	22.7	68	31.8	21.8	0.5	SE	☉	2
30	28.1	22.2	53	33.5	18.0	0.5	E	☉	0
平均	26.9	22.6	66	31.1	19.6	123.8			

Macagista Sugui

ほねつぎ一坊
座折・捻座・骨折
整骨應急手当
肩・腰のいたみは
柔道マッサージ



公認 マッサージスタ

杉 藤 次

アネマール衛角

西川薬局のくすりばなし

細江道庵先生の薬名辞典によると

オルモナール というおもしろいものが
あります

脳のアミノ酸 四重九と卵黄のエキス
ウイタミンB1 多量の磷を含む

神聖筋肉無気力症

性的神経衰弱

陰萎

不感症

精力減退

快癒減退

頭痛
時々筋肉の痛む人

(注射・水薬・錠剤)

何か思いあたることはありませんか
あたり人生の春に「さよなら」をしない
で下さい 某週刊誌社長の愛用品
西川へご相談下さい



ファルマシア・セントラル

ホント上

一九五九年度奨学記念品に対する
寄附者芳名 (順不同)

一〇〇〇〇	吉浦秀次郎様
一〇〇〇〇	西静一郎様
一〇〇〇〇	畑中仙次郎様
一〇〇〇〇	長橋義智様
一〇〇〇〇	上野明彦様
一〇〇〇〇	若野耕一様
一〇〇〇〇	吉田一三吉様
一〇〇〇〇	岡本一三様
一〇〇〇〇	山中三郎様
一〇〇〇〇	桑原久治郎様
一〇〇〇〇	井上源次郎様
一〇〇〇〇	矢野武信様
一〇〇〇〇	井上孫六様
一〇〇〇〇	藤田佐太郎様
一〇〇〇〇	板垣泰三様
一〇〇〇〇	古川誠三様

一九五九年度単分会決算報告
 収入
 一五〇〇〇〇 二〇〇〇〇 特別寄附
 五〇〇〇〇 前年度繰越金
 一三〇〇〇〇 本年度奨学記念品寄附
 合計金一、八五〇、〇〇〇也

支出
 一五、四四〇、〇〇〇 一〇〇奨学記念品代
 四〇〇、〇〇〇 二〇〇会費花輪代
 九〇〇、〇〇〇 三〇〇御香奠
 八〇〇、〇〇〇 二〇〇広告費
 二〇〇、〇〇〇 昨年度交通不足金
 合計金七、〇二〇、〇〇〇
 差引金五、八三〇、〇〇〇 手持金

右之通御報告申上ります
 単分会々計 吉田興三君
 一九六〇年度単分会々計報告

収入
 一五、八三〇、〇〇〇 前年度繰越金
 四〇〇、〇〇〇 全利子
 一〇〇、〇〇〇 越智守男特別寄附
 二〇〇、〇〇〇 吉浦秀次郎特別キツ
 合計金九、二三〇、〇〇〇

支出
 一〇〇、〇〇〇 広告費
 二五〇、〇〇〇 吉浦かね操会費花輪代
 五〇〇、〇〇〇 吉浦かね操御香奠
 九、七五〇、〇〇〇 本年度奨学記念品寄附
 合計金一〇、六〇〇、〇〇〇
 差引不足金一、五七〇、〇〇〇

石の通り御報告申上ります
 一九六〇年十二月十二日
 バストス単分会々計
 吉田興三君

オエステラードデ

サンパウロ

毎週のフロック 農業ラン 婦人ラン
スポーツラン 経済ラン

新聞大型でページ数多く

読後養蚕に用いて役に立ちます

一ヶ年間の紙数をページにしてみ

ると、古新聞を買うより安くつきます

只今 新講読者を募集中

左記へお申込下さい

引づぎお取り下さる方は年末
につき十二月二十日迄にお申込
み下さい

バザールポンボ

守越 康夫 迄

Estado de São Paulo

訪日記行 その三

リノホルス 高橋 錫骨

日本の汽車旅行

それから悪口の云いついでにもう一つ、
汽車旅行をする度びといいていい位、乗
客の不遠慮の奴にぶつかるといって、私
も日本旅行は私にはついて居ないと、独
りちる程悲哀を感じた次第である。小海
線から小沢駅で乗り替へ、中央線で諏訪
に出た時の事だが、一人の客が二人分の席
に占めて座入っている。列車は満員で他
に席がない。眼が醒めたら席を譲って貰
うに専務車掌と白い字で書いた腕章を
い布に巻いた車掌がそこを通りかかっ
たから、何か云った席の整理をしなくて
立っていると、期待したか、座っている客と
り過ぎた。自分一瞥を興えたのみで通
り過ぎた。ムックリ起き上り、隣り立
つ用意を始めたので、やっと腰をかける
と、降りる下諏訪だと分かって残念やるか
なれと云った。あんなに、斯うした
場合、それから最初程感がない。同も死
の性になる。これ、これが伯目だったらどう

珍らしい日本品
プレゼントに気のきいた日本品
お正月用の楽しいレコード新盤
ナタールのうれしい玩具
高級人形 高級コケシ

BAZAR POMBO

ピシクレッタ 十台限り お早い勝ち

特価提供いたします



バザール
ポンボ

守越 商店

だろ。愛らしい腕章なと巻いていない
車掌でも、けっこう此の様な乗客は始めか
ら、ちやんと整理してくれ、皆んなが腰か
けて、此の時位、ブラジルを懐かしく思っ
たことはなかった。
乗物の話ばかりで、実に恐縮だが、東京都
内のオニブスなども時々見る光景だが、
若いモッサリが前に腰の屈んだ老母や子供を
抱いた婦人が揺れる度に、こちがそうにな
るのを見ても、席を譲る、どしな、こんな
時に、実に義憤を感じずには居れない。
そう、仕様の無い事だが、美しい人情愛の情
景を胸に描いて、御愁に浸る事にして、
上各地で、ブラジルの話を、およそ十回以
に出した事だが、例えは農村で、困散なバ
スの停留所などで五分或は十分間、バスを
待つ間、鼻と鼻とがぶつかると、言葉や位置に
あっても、相手が誰かと決して、言葉や位置に
ない。勿論、都会なんかで、そんな悠長な真
似は、できない相談だが、農村でも、そこに
居る人は、自分の隣の家の、或は自分の懸念
な人の、処へ来た客かも知れない。朝晩の挨拶も、決
う想像もつくものだが、朝晩の挨拶も、決
ずもない。寧ろ、派手に喧嘩でもした相手
でも、ある様に口をつぐんで、見も知らぬ外人から言葉

どかけられる場合が多い。矢張り日本は
 せこましくて人に口を利く人にお
 くうになるのかも知れない。人に口を利
 く自分の生活上の事或は職場の事など
 考えた方がいくらか合理的であるか分らな
 いと思つて居るのかも知れない。みんな
 風に善意に解釈してみようになつた
 (この稿より)以下次

ヤコモンドウ
 問 朝食でも晩ケツテとはいかに?
 答 朝食が負けるとバク狂わせというが如し
 (採点八十点)

建築用マテイラ

カイブル(五メートル) ビゴッタ(四メートル)
 ターボア(四メートル) リツパ 色々
 全部ペローバ材です
 右 格安にゆずりますから
 左記へ御照会下さい
 アデマル バロス街四八三
 簀内

CASA CRISTAL

年末大売出し

ナタール・年末年始のご贈答品には
 優美で気のきいたカクリスタールの食器が一番

涼しいガラス製品 美しい瀬戸物

カイザークリスタール 阪東商店

強いアルミ製品
 便利で安い
 台所用品一切
 ポイント前バストス銀座本通り

文化生活は明るい食卓から
 近代的な食器から!

年末は特別勉強 不安く
 差上げます

皆様のカーザクリスタール
 をご利用下さい



INSTITUTO DE BEREZA ARIZONA

戸田美容院

シネマカン下

最近のモータ

ペンチアノ
 ペルマネンテ
 最新のフリア
 電気及キミカ

チンツौर
 マニクौर
 美容一切

調髪は御好み通り仕上げいたします

ナタール
 お正月の
 ご整髪は

戸田美容院へ
 おいで下さい



MAPA DEMONSTRATIVO DO LIVRO DE PRESENÇA DA CAMARA MUNICIPAL DE BASTOS - REFERENTE AO MÊS DE OUTUBRO DE 1.960 "O" COMPARECIMENTO "X" FALTA

VEREADORES	LEGENDA	DIPLOMA	DIAS	6	13	20	27	TOTAL COMP.	OBSERVAÇÃO
ATSUSHI TANIGUCHI	U-DE	DIPLOMADO	O	O	O	X		3	
AUGUSTO GOMES DE OLIVEIRA	PSP	"	O	O	X	X		2	
DIONIZIO FERARI	PSP	SUPLENTE	X	X	X	X		0	
HIRAYUKI KOBAYASHI	PDC	DIPLOMADO	X	O	X	X		1	1º SECRETÁRIO
HITOSHI ONO	UDN	"	-	-	-	-		-	2º SEC - LICENCIADO
HUGO SASSAKI	BDN	SUPLENTE	O	X	X	O		2	
JOÃO BATISTA NOGUEIRA	PDC	DIPLOMADO	-	-	-	-		-	LICENCIADO
JOÃO MARTINS FERREIRA	PDC	SUPLENTE	O	O	O	O		4	
MAMORU TARDA	PDC	DIPLOMADO	X	O	X	X		1	
MASSAHURU MATSUBARA	UDN	"	O	O	X	X		2	VICE-PRESIDENTE
TOSHO GOTO	UDN	"	O	O	X	O		3	
OZÓRIO CARNEVALLI	PSP	"	-	-	-	-		-	LICENCIADO
TADAO HATANAKA	PDC	"	X	O	X	O		2	PRESIDENTE
TOMOYA SHIDA	PDC	"	X	O	O	O		3	

SESSÕES ORDINÁRIAS REALIZADAS E NÃO REALIZADAS, REQUERIMENTOS VERBAIS E ESCRITOS APRESENTADOS E APROVADOS, PROJETOS DE LEI E DE RESOLUÇÕES - APRESENTADOS E APROVADOS, BALANÇETES APRESENTADOS E APROVADOS, CIRCULARES RECEBIDAS E EXPEDIDAS, OFÍCIOS RECEBIDOS E EXPEDIDOS ETC.

SESSÕES ORDINÁRIAS REALIZADAS 1
 SESSÕES ORDINÁRIAS NÃO REALIZADAS 3
 REQUERIMENTO ESCRITO APROVADO 1
 REQUERIMENTO VERBAL APRESENTADO 0
 PROJETO DE LEI APRESENTADO 1
 PROJETO DE RESOLUÇÃO APROVADO 1
 BALANÇETE APRESENTADO 0
 PARECERES APRESENTADOS 0
 CIRCULARES EXPEDIDOS 0
 CIRCULARES RECEBIDOS 4
 OFÍCIO RECEBIDOS 6
 OFÍCIO EXPEDIDOS 6
 VISTO 6
 CAMARA MUNICIPAL DE BASTOS aos 31 de Outubro de 60
 PRESIDENTE DA CAMARA TADAO HATANAKA
 SECRETARIO DA CAMARA HIRAYUKI KOBAYASHI

Bar e Sorveteria Yaguira Irmãos

日本の海苔 サントス海苔
 いざれも特価でさし上げます

日本の魚貝の
 かんづめ
 いろいろ
 お正月用にお
 安くさし上げます
 お正月用の
 鮮魚！
 前以てお申下
 さい

シネマカン上角
 やぎょうら
 イルモンス



A Besta de Natal AMARAL

Oferece para voce 5 milhões no natal e mais 1 milhões por semana ao ano inteiro, e mais 25 premia.

Compre ja sua Besta de Natal AMARAL, agora sem entrada, procure seus vendedores ou

Agente JOSE OLIVEIRA

Prêmios da grande coisa, e mais muitas coisas. 幸運をたのしみながら、たやすく払込できる

ベストナタール アマラル

代理人 ジョゼオリベira

バスター養鶏組合 35



AUTO PEÇA BRASILIA

ペッサ専門店

ゼニチオズマル商会

トッパン市アベニタタモヨ

電話 一五七〇

1025

ベイクロのペッサなら、どんなものでも揃っています。阿部五郎氏と連絡がありますから電話でお申込下さい。

チターヌスのセスタデナタール

すばらしいプレミオがあなたにキープとあたります

まだお求めになりぬお方は一日も早くご参加下さい

支払は分納、種々は五種あり

バストス代理人



丸山 敦

十二年保証付のコレクションデモトラチターヌス印

ソニアカーマ (ソニアとカーマ兼用)

花嫁衣裳 二十ヶ月々賦

百十ペッサの二通あり

近く値上りを見るもようですから一日も不早くお申込下さい

浅れなくあたるフレミオをたのしみ乍らナタールをおすこし下さい

代理店

丸山

敦

第十五回弁論大会

第五位入賞 得点三〇六〇

竹原

稔

二世の自覚

日ましに道み行くあらゆる文化、雨の一滴として大流に流れる水の如く私共の好むと好まぬとに拘わらず、日進月歩近代社会に生活する者や、月世界に旅行も出来ようかといふ科学文明もその根本を考へますれば遠い昔より今日至ってもやはり農業に従う私共百姓があれはこそと自覚するものであります。

昔からトラクトルの如き大農機具を使つて大面積を耕す今日でも農村の生活は都会のはややかな生活にくらべて誠に地味で仕事も至つて目立たないので、やもすれば都会をおもひながら、引いては農村をうんとする事は誠になげかわしい事です。

中でも家庭的に恵まれた者が自分の進むべき道を他に定めて進学努力せらるる事もまだ多いことと思ひます。しかし私は上の学校へ上れずとも命のかこの食糧を生産増産する百姓を今も昔も羨うぬ目の室と信ずるものであります。

農業と云ふ力強い原動力があればこそ、今日急速に発達しつつあるブラジルの工業も又あの雄大なブラジリアの遷都もなしとげたことと信じます。

この私の信じて愛する農業にも日進月歩文化の歯車は一日として休むことなく日々に新しく出来る農薬品や色々の農具を最大限に能率的に使ひこなすには毎日の新しい空気を感じつつ、感覚に敏感であるべく努めねばならぬのであります。

此の尊い農村で自分達は日系二世として發する郷土に今青年団員として厚い友情のそとに修養の出来る事をふかく感謝致します。

早い五十年の丁史を以て私共の父母がさびしく遠く祖国をはなれて果てしなき広野に犠牲と努力によりまして築き上げたコロニア社会に対して大都市に身出する野菜や鶏卵果物など日系人の努力と業績に文して今や全ブラジリア人の讚美の的となつてあります。

ここに私は若い私共が次の世代を背負つて大地に立つてもびくともしない立派な土台を作つて下さいました。尊敬する一世の人達に深く感謝、厚く御礼申上げ

るものであります。この御恩に報いるため私達は自覚と相伴つて常に修養を心がけやがては一家の柱となり、此の農村をますます繁榮せしむることこそ一世の人達より受けつぐ私達の親達に対する万分の一の御恩返しと信ずるものであります。又吾等青年団員と互にはげみ、ゆたか

に思われる。何とかして中央区の半数位
 の家長を集めたいものだ。色々有益な話
 題を持ちよって明朗な賑やかな新年会に
 したいと思はる。首に綱かけて引張ってくるわけには行
 かず中々六ヶ敷しい問題だと云われる
 かも知れないが、方法を以てすればこれ
 までの五倍の人員を集めることは至難な
 問題ではないと思はる。また種あかしを披露に及ぶ
 係の人が町の一流一流と云ふところから神林
 への御供物として二三百軒の品物をキ
 ヲして頂くよう廻って下さること、
 その外橋本さんとか有志の方々にもキ
 ヲを頼って、すべて神前に供え、式が
 了ったらクジ引で幸運者に景品として
 送る。

当日新年会へは家長が出席する。男女
 青年なら代理は可。但し子供は不可。受
 付は出帯者一同に福引券を渡す。司会者
 は寄附者の名をよみ上げ、神官からお供
 物を下り渡して貰って福引にうつる。
 新年初運をつかまんとして又その光景
 を見んものど中央区の人々わんさと押か
 けると思ふが奈何か。フラジル国歌のジ
 スコをかけることはやめてもらいたい。
 フラジルに住む以上国歌は練習すべき
 であり、会場で教へてもその方がよい。

転任御挨拶

私儀

五ヶ年余コチア産組バストス倉庫に
 勤務たして居りました。今回聖市
 郊外エンブーラ倉庫に転勤すること
 となりました。
 長らく御世話様に相成り厚く御礼申
 上げます。尚将来共宜致く御教導の
 程願上けます。
 出発に当り御丁寧な御餞別など頂き
 御芳志有難く感謝いたします。
 皆様の御健康を祈願して御挨拶の辞
 と致します。木筆作ら御地に両親を残し
 ますので後々御分よろしく願上けます。

十二月十二日
 高 薄 弘

コチア産組エンブーラ倉庫

コチアバストス倉庫
 関係の皆様
 並 各 位 様

御 礼
 金二千クルセーロス也
 大津美子シヨウ興行に際しアジュイダ
 を致しました。処前記金額を御寄贈下
 さいました。厚く御礼申上けます
 十二月十一日
 ひばり楽団
 信太 茂 様

Olaria Ono
 白色大型レンガ
 硬いこと天下一品
 あらゆる処へ使って効力100%
 普通品の十倍強い
 オノのレンガ
 リノポリスC.P.一六七
 バストス申込所ホストエツソ道

おしらせ
 トラトール。ブツギ
 政府扱
 トラトール フアムルス
 フエグソソ
 ゼットール
 ウイリス
 ウイリス
 アエロ ウイリス
 その他 小型自動車
 本店 アタマンチーナ市
 イルモンス松岡
 今回左記アベゴロウ氏に代理店を
 依頼いたしました。
 トラトールは、何れも長期三年払い
 です。
 ジトア中古品も扱っています。
 何卒御用命下さい
 バストス市 アデマール街九五
 イルモンス松岡代理店

阿部五郎

火災御見舞を謝す

去る十二月六日拂曉 当製糸会社バストス工場出火の際は逸早く駆けつけ 消火に御協力下さいまして誠にありがとうございます。又続々と御見舞に接し、激励の御言葉を賜りましたことを深謝申し上げます。

焼失いたしました箇所は 苧貯蔵庫、乾苧場及倉庫の一部でありまして、繰糸場その他機械を無事守り得ました事は不幸中の幸いにて多数皆様の御尽力に対し厚く御礼申し上げます。

尚、養蚕家各位に於かれましては、今後のお仕事については何等杞憂することなく、これまで通り飼育に御精励下さいませよう御願ひ致します。

生苧受入倉庫も既に準備成り、乾苧所も不日完成の予定です。繰糸その他の作業も火災当日より平素と異る処なく開始して居り、その他一つとして機械に故障はありませんので御安心下さい。当所といたしましては損害の補償は各位の御精励によって充分に達せられるものと存じます故、御是念なく精々御出荷下さるよう願ひ致します。

延引乍ら 右火災御見舞の御礼申し上げます

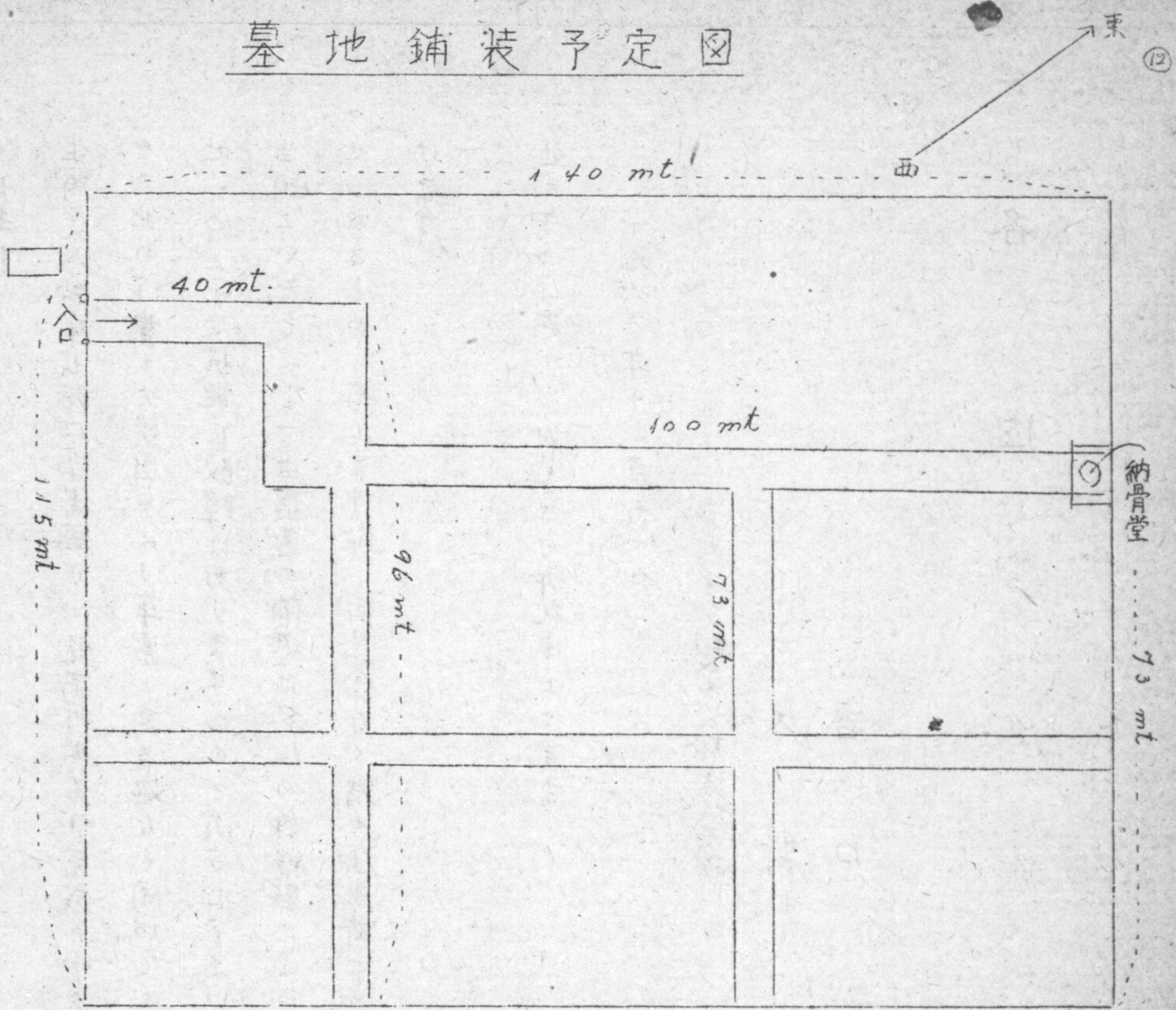
一九六〇年十二月十一日

フラタノ製糸株式会社

天野 賢治
谷口 章

各 位

墓地舗装予定図



レンガ代 125,000.00
 その他 25,000.00
 計 150,000.00

舗装道路 辺長 450 mt
 道路 幅 3 mt
 所要レンガ 5万枚

説明

募金

世話人

二年程から墓地に水道を引きたい、墓地内に舗装道路を作りたいと思ひ、まして市役所と接衝しましたが実現を見ませんでした。この水道の方には一有力者の方で引受けて下さるようになりましたので、道路の方を切り放し、実現致したく存じます。

予算 一五〇コント (レンガ代 一二五ミト、樹木、バンコ、其他 二五ミト) 之一般から寄付を受け、手工賃は市役所負担となつて居ります。

旧仏教会とはバスターズ佛教会が発展的解消を止めまして、バスターズ各宗派連合佛教会を設立することになつて居りますが、まだ正式に名乗りを上げ、居りませぬので、前記のような仮称を設けたわけでありませぬ。ご存知のようにな骨堂を作つて市へ移管したのも旧佛教会だったわけであらう。水道と道路舗装を計画して居つたので、経理事業として実現せしめたく、大方の諸氏の御協力をお願いする次第です。

どうか世話人団体の名に拘泥されず、市役所へ、アジューダするお思召しと、墓地美化運動へ御賛同下さいまして、応分の御表給を、願ひ致します。

予算について

別記のようには、主なる出費はレンガ代で、募金の都合では、樹木を植えたり、バンコを設けることは中止せねばなりません。この大きさは一挙に仕上げ度く、われわれが手を引きますれば、こんな暇ついでな仕事を下さる方もなからうと存じますので、これを最後の御奉公とする決心です。

どうぞ近親の墓をもつ人は勿論、一般の方も何卒御協力の程願ひ上げます。

(12)

(霜出静二記)

土地分譲開始

場所 バウルー近郊に残されたシャーカーラ。バウルー市中心よりノロエ
ステ街道十九キロの地点
面積 二五〇アルケイレス（一〇ロットテ一〇域に分割）
価格 一域 四十五コント（三ヶ年年賦）
適作 西瓜・養蚕・果樹・養鶏・などに適す
特徴 水利の便よろし。附近に学校あり
地主 マグネタイザーでお馴染みの近江リミターダ
視察御希望のお方は御一報下さい。御案内いたします。

近江リミターダ
藤田保
マグネタイザー事務所 サンパウロ市ルア サンタテレーザ 28 十一階二〇八号室

お手紙の取次ぎ、その他連絡をバストス・マグネタイザー代理店にも
依頼してありますので、御利用下さい。

上ヶ島美容院

上ヶ島光子

ナタール、お正月の

ご救正髪には

ぜひ当院のモータをお選び下さい

おこのみの様に調髪いたします

ペルマネンテ いろいろ

美容 美顔 一切

バストス産業組合 となり

CABELEIREIRA CATARINA



ガスフオゴンと

スベルガス

奥さまが感慨をこめて

おっしゃいました。

レイゾウコはあるし

ストパー、ガスフオゴンはあるし

コジンニアのきれいなこと！

便利なこと

経済

なこと

申しぶん

ありませんわ



阿部五郎の店と

ご一覽下さい

Supergas

アベゴウ

十二月十七日(土)夜九時半
 十六日(金)夜八時
 Amor Infinito

日活スコープ
 東映ニューズ
 第六〇号同時上映
絶唱

浅丘ルリ子
 小林旭
 安井昌一
 香月美奈子
 山根寿子
 小杉勇
 柳永二郎
 高橋友子

緑の花園を揺さぶる愛の歌に、これの森をよがす愛の哀しみ、石か
 つめたさ唇のただひとすじに慕わしや、あわれ哀しき葬儀の初夜...

十二月十八日(日)夜九時半
 十九日(月)夜八時
 Gaminhando nas Juevas

東宝スリー
 芸術祭参加作品
暗夜行路

池部良
 仲代達夫
 淡島千景
 山本多恵子
 千秋実
 中村伸郎
 三津田健
 岸田今日子

不義の出生、妻の不貞、呪われた運命に見出す人生の行路

シネバストス

十二月二十四日(土)夜八時上映
 十二月二十五日(日)夜八時上映
 クランフリー賞に輝く
 大型天然色
 日米合作 **さよなら**
 パイサンス館四週間の大ヒットを放った
 同題の映画

ワイネフロー社特色
 マロンフローラ
 ナンシー梅木
 キミ高子

前山商店の年末大賣出し

ナクールと お正月用品

暑さしのぎの清涼飲料水
 ビール、クラナト、シャロップ、ソジンニア
 日本酒

日本品 こんぶ、わかめ、するめ、てん草、かん天、海苔、しいたけ

おいしい寿司 にはりオクランデ米

白米 値上りせぬ内お求め下さい
 極上品入荷いたしました

お米は中々強え、二三割方値上りの気配
 来季のことを云うと鬼が笑うそです...
 が鬼など笑ってもかまいません
 少しでも安い内にお求めになる方が得!

当店の年末大売出しを御利用下さい

